

# РОЛЬ СОВРЕМЕННЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В МАСС-МЕДИА И ИХ ВЛИЯНИЕ НА ЯЗЫКОВУЮ ЭВОЛЮЦИЮ И КУЛЬТУРНОЕ СОЗНАНИЕ

Шарипова Дилшода Камоловна  
Навоийский университет инноваций, г. Навои, Узбекистан

**Аннотация.** Статья исследует роль фразеологизмов в языковой эволюции и их влияние на культуру через масс-медиа. Автор подробно анализирует, как СМИ формируют и модифицируют языковую практику, делая акцент на фразеологизмы как на фундаментальные индикаторы социальных изменений. В работе рассматривается взаимосвязь использования фразеологизмов в медиа с общественным сознанием и формированием общекультурного лексикона. Освещены социолингвистические аспекты фразеологизмов, их связь с идентичностью и вклад в межкультурное общение. Автор подчеркивает важность понимания этих языковых тенденций для специалистов в области СМИ, рекламы и публичных коммуникаций. Также обсуждается необходимость обновления учебных программ в университетах в ответ на языковые инновации для подготовки адаптированных к современности профессионалов. В заключение, статья предлагает направления для дальнейших исследований текущих языковых и культурных процессов, подчеркивая значимость темы для лингвистических и культурологических дисциплин.

**Ключевые слова:** фразеологизмы, СМИ, языковая эволюция, социолингвистика, культурное воздействие, масс-медиа, идентичность, межкультурное общение, языковые тенденции, образовательные программы.

## THE ROLE OF MODERN PHRASEOLOGISTS IN MASS MEDIA AND THEIR INFLUENCE ON LANGUAGE EVOLUTION AND CULTURAL CONSCIOUSNESS

**Abstract.** The article explores the role of phraseological units in linguistic evolution and their influence on culture through the media. The author analyzes in detail how the media shape and modify language practice, focusing on phraseological units as fundamental indicators of social change. The work examines the relationship between the use of phraseological units in the media and social consciousness and the formation of a general cultural lexicon. The sociolinguistic aspects of phraseological units, their connection with identity and contribution to intercultural communication are covered. The author emphasizes the importance of understanding these linguistic trends for specialists in the field of media, advertising and public communications. The need to update university curricula in response to language innovations to produce modern-adapted professionals is also discussed. In conclusion, the article suggests directions for further research on current linguistic and cultural processes, highlighting the relevance of the topic for linguistic and cultural disciplines.

**Key words:** phraseological units, media, linguistic evolution, sociolinguistics, cultural impact, mass media, identity, intercultural communication, language trends, educational programs.

**Введение.** Тема настоящего исследования занимает важное место в научных исследованиях, поскольку язык, будучи живым и постоянно развивающимся организмом, находит свое отражение и развитие в медиа. СМИ играют ключевую роль в формировании и изменении языковой практики, что делает их ценным объектом для изучения механизмов языковой эволюции. Именно в контексте медиа фразеологизмы могут стать инструментом культурного воздействия, влияя на общественное сознание и становясь частью общекультурного лексикона.

Анализ современных фразеологизмов в СМИ позволяет также осмыслить социолингвистические аспекты языка, отражающие социальные изменения, включая вопросы идентичности и межкультурного общения. Это исследование имеет не только теоретическую, но и практическую значимость. Знание и понимание современных языковых тенденций необходимо профессионалам в области СМИ, рекламы и публичных коммуникаций для эффективной работы.

В дополнение к профессиональной сфере, образовательный аспект также играет существенную роль. Обновление учебных программ с учетом новейших языковых практик может способствовать более глубокому пониманию языкового ландшафта современности, что является необходимым для подготовки квалифицированных специалистов, способных адаптироваться к быстро меняющемуся миру.

Исследование фразеологизмов в современных медиа открывает широкие перспективы для анализа и понимания текущих культурных и языковых процессов, подчеркивая важность и актуальность данной темы в лингвистических и культурологических дисциплинах.

Языковые структуры в каждый исторический момент демонстрируют определенную границу между активным и пассивным словарным запасом. Новые реалии, такие как "дуумвират", "омбудсмен", "айфон" и "твиттер", обогащают лексический фонд, обуславливая появление новых фразеологизмов, которые, в свою очередь, представляют собой производные от лексики, наделяя именованная оценочной и экспрессивной окраской.

Формирование фразеологизмов чаще всего происходит на базе устных форм СМИ, включая радио- и телепередачи, печатные издания, а также через цитаты из популярных фильмов, профессиональную и разговорную речь. Наибольшее влияние на разговорный стиль литературного языка, а также на стиль СМИ в последние два десятилетия оказывают устные формы речи, подтверждаемые активным использованием новых фразеологизмов в печатных медиа.

**Материалы и методы.** Для настоящего исследования был собран иллюстративный материал, охватывающий последние пять лет, из различных

источников: печатные СМИ, такие как «АиФ», «Новая газета», «Аргументы недели», «Комсомольская правда», и другие, радиопередачи, такие как «Радио России», «Даракчи», и телепрограммы центральных и региональных каналов. Абсолютное большинство примеров, использованных в работе, не было зафиксировано фразеологическими словарями, что подчеркивает их новизну и актуальность.

Специально для данного исследования были отобраны фразеологизмы, отражающие предметы политической и современной жизни, что позволяет оценить влияние СМИ на формирование и восприятие языковых единиц. Фразеологические значения анализируемых единиц были определены и соотнесены с соответствующими существительными, что дает возможность более глубоко понять механизмы их употребления в современном медийном пространстве.

В анализе социально-политических текстов часто применяются фразеологизмы, заимствованные из профессионального лексикона. В качестве примера можно рассмотреть жаргон транспортной отрасли, куда входят такие выражения как "ручное управление", "подушка безопасности" и "транспортное окно". В политической и журналистской риторике государство зачастую представляется как сложный аппарат, управляемый руководством в роли водителей.

**Результаты и их обсуждение.** Фраза "*ручное управление*" обычно описывает директивный стиль управления государством, что можно проследить на примере действий Путина, когда он лично вмешивается в оперативные вопросы: его посещения Пикалёва и Саяно-Шушенской ГЭС поднимались в публикации "*Новая газета*" от 2 февраля 2023 года. Термин "подушка безопасности" приобрел значение, связанное с финансовой стабильностью России: создание общеканковской финансовой "подушки" на случай кредитных неплатежей на сумму около 1 триллиона рублей описывалось в издании "АиФ" в 2023 году; построение "подушки" из девяти вице-премьеров, упомянутое в "Аргументах недели" от 5 августа 2023 года, служило примером подготовки к кризисам. Различные вариации употребления этого фразеологизма, такие как добавление атрибута "финансовая" или употребление его в укороченной форме, подтверждают его закреплённость в языке.

Фразеологизм "транспортное окно" стал устойчивым выражением в спортивной журналистике, обозначая период, когда спортсмен может сменить команду. Слово "*окно*" в этом контексте обозначает "*свободное от игр время*", что определяет общее значение выражения. Это использование фразы было примером в статье "Комсомольской правды" от 3 декабря 2022 года, где обсуждался возможный переход игрока в другую команду в рамках "транспортного окна".

Термин "точка невозврата", взятый из математики, широко используется в социально-политических дискуссиях для описания моментов, после которых изменения становятся необратимыми. Это выражение можно

услышать в передачах на "Эхе Москвы", где оно применяется для обсуждения возможности реформ или критических изменений в обществе, например, оценки десятилетних трансформаций в России или процесса над Ходорковским как символа перелома в политической жизни страны, а также оценка награды Мира, врученной Обаме, как значимого момента в международных отношениях.

Фразеологизм "разбор полётов", заимствованный из авиации, обрёл в публицистике более широкое значение, охватывающее любой глубокий анализ или обсуждение. Этот термин употребляется для описания серьёзных разбирательств с участием чиновников, как это было упомянуто в контексте недопущения к руководящей работе после критического совещания, а также он служит названием для радиопрограмм, фокусирующихся на обсуждении актуальных тем.

Из медицинской практики взяты такие выражения как "повышенное давление", "порог терпимости", "болевого порог" и "средняя температура по больнице", которые теперь применяются для описания социальных и политических явлений. Эти термины используются для характеристики напряжённых отношений между странами, оценки общественного мнения или уровня терпимости в обществе к определённым явлениям.

Концепция "детектора лжи", изначально предназначенная для использования в судебной практике, трансформировалась в символ функциональности Интернета как инструмента для выявления недостоверной информации о чиновниках и политиках, подчёркивая его роль в формировании общественного мнения и контроле над властными структурами.

Фразеологизмы "картина маслом" и "уходящая натура", заимствованные из языка художников, нашли новое применение в социально-политической журналистике, приобретя оттенок критики или сарказма. Например, описание Путина как "уходящей натуры" в контексте акцента на роли Медведева в "Свободе" (2022) подчёркивает изменения в политическом ландшафте. Выражение "картина маслом" используется для описания мастерства власти в создании иллюзорных образов, которые не соответствуют действительности, как в случае обещаний русских царей и императоров или современных политических лидеров, упомянутых в "АиФ" (2022, 2023). В спортивных и культурных контекстах это выражение может иметь более позитивное значение, подчёркивающее мастерство и красоту, как в случае с победой российских атлетов на чемпионате, упомянутом в "АиФ" (2023).

Фразеологизм "дорожная карта", изначально связанный с международными отношениями и планами разрешения конфликтов, как в случае обсуждения мирного процесса между Палестиной и Израилем на "Эхе Москвы" (2022), расширил своё применение до описания различных стратегических инициатив в социальной и политической сферах. Этот термин

также подчёркивает своё иностранное происхождение в контексте обсуждения модернизации, где он упоминается как американизм.

"Итальянская посылка" как фразеологизм с иноязычным корнем редко встречается в российских СМИ, возможно, из-за культурных особенностей и различий в восприятии. Этот термин используется для описания угрозы или предупреждения, часто с негативной коннотацией, как в случае с отчётом Счётной палаты, упомянутым в "Аргументах недели" (2023), где он символизирует критическое замечание или предвещание неизбежных последствий.

В современной российской прессе обширно обсуждаются социальные проблемы, включая коррупцию, несправедливость в судебной системе, социальное неравенство и прочие негативные явления, что способствует появлению новых фразеологизмов на основе разговорной речи. Эти выражения, такие как "смена 'караула'", "басманное правосудие", "мох на руках", "оборотни в погонах", "жирные коты", "офисный планктон", "палочная система", "новые бедные" и "бунт хорьков", отражают критическое отношение общества к этим явлениям.

Например, "басманное правосудие" используется для описания ситуаций, где правосудие видится предвзятым или коррумпированным, как в случае с Ходорковским и Лебедевым, обсуждаемом на "Эхе Москвы". Термин "жирные коты" часто применяется в контекстах, где государство не может или не хочет регулировать доходы высокооплачиваемых руководителей, что было поднято в "АиФ". "Офисный планктон" описывает малоэффективных и коррумпированных чиновников, как упоминается в том же источнике.

Фразеологизм "мох на руках" воплощает образ взяточника или коррупционера, пользующегося своим положением для личной выгоды, что освещено в "АиФ". "Бунт хорьков" возник из инцидента с прапорщиком, который оскорбил и физически напал на демонстрантов, что привело к созданию одноимённой рубрики на "Эхе Москвы", где обсуждаются злоупотребления власти.

Эти фразеологизмы не только укрепляют языковую выразительность, но и помогают выразить общественное недовольство, подчеркивая критическое отношение к текущим социальным и политическим проблемам в стране.

Обсуждение социальных вопросов в устных форматах, таких как радиопередачи или публичные встречи, способствует широкому распространению и закреплению разговорных выражений в публицистике. Например, принцип "одно окно", который изначально появился как практическое решение для упрощения документально-денежных операций в одном месте, широко употребляется в СМИ для обозначения инициатив, направленных на упрощение бюрократических процессов. Этот принцип получил освещение в таких изданиях, как "АиФ" и на "Радио Эхо москвы", подчеркивая его роль в оптимизации обслуживания граждан.

В публицистике также активно используются выразительные и звучные характеристики, зародившиеся в устном общении. Примеры таких выражений включают "комочек нервов" и "коктейль Лужкова", которые применяются для описания, соответственно, напряжённого состояния человека и проблем с уборкой снега в Москве. Эти фразеологизмы нашли своё отражение в таких СМИ, как "АиФ" и "Даракчи", подчеркивая умение прессы заимствовать и адаптировать разговорные обороты для усиления выразительности сообщений.

Фразеологический состав языка постоянно эволюционирует, как видно на примере трансформации историзма "большой брат" в новое значение, связанное с контролем и владением информацией. Это выражение, ранее связанное с советским влиянием на страны социалистического лагеря, теперь используется для описания наблюдения и влияния в эпоху цифровых технологий, как отмечено в "АиФ".

Даже обыденные выражения могут получить новые значения, как показывает пример с "горячими пирожками", которые в публицистике теперь обозначают не только что-то быстро раскупаемое, но и актуальное или привлекательное для определённой аудитории, что подчёркивается в заголовке "АиФ".

Также активное использование фразеологизма "только ленивый" подчеркивает всеобщую критику или насмешку, что находит отражение в широком диапазоне медийных публикаций от "Радио России" до "Даракчи". Это выражение иллюстрирует, как фразеологизм может служить индикатором общественного мнения.

Исследование фразеологизмов в современной прессе подчеркивает их значимость как средства для обновления языка и выражения четких оценок событий, явлений и персон. Фразеология не только обогащает текст, делая его более выразительным и понятным, но и позволяет автору косвенно выразить свои взгляды и оценки, внося в текст субъективное измерение.

**Выводы.** Из анализа видно, что многие современные фразеологизмы происходят из профессиональных речевых сфер, что отражает тенденцию к демократизации и специализации языка в СМИ. Это включает в себя язык специалистов различных областей, чьи профессиональные термины и фразеологии переходят в общий язык и становятся понятны широкой публике.

Фразеологические нововведения в СМИ часто начинаются как неологизмы и могут оставаться на периферии литературного языка до тех пор, пока не станут широко признанными и узнаваемыми. Этот процесс может быть долгим и не всегда успешным, но он критически важен для лингвистов, стремящихся отслеживать и документировать изменения в языке.

Предметная семантика фразеологизмов в последнее время стала более активной и динамичной благодаря появлению новых "вещных" реалий и концепций. Это изменение в языке отражает общественные изменения и

технологическое развитие, которые требуют новых слов и выражений для описания современного мира.

Вклад разговорной речи в развитие фразеологических значений также заметен, особенно в контексте медиа. Разговорные единицы часто содержат оценку, которая может быть одновременно положительной и отрицательной, что делает их особенно подходящими для использования в СМИ для передачи нюансированного взгляда на события.

В своей работе лингвисты должны активно документировать и анализировать такие фразеологизмы, чтобы отслеживать, как изменения в обществе и культуре отражаются в языке, что является неотъемлемой частью понимания динамики современного общества.

В анализе используемых в работе фразеологизмов отражена потребность в постоянном обновлении языковых средств для точной и однозначной интерпретации различных событий, персон и явлений. Например, выражение "басманное правосудие" указывает на случаи, когда правосудие нарушается и справедливые приговоры отсутствуют. "*Болевой порог*" описывает предельно допустимые условия отношения к чему-либо или кому-либо. "*Большой брат*" в современном понимании олицетворяет контроль и незаконное использование информации. "*Бунт хорьков*" символизирует сопротивление насилию и неправомерным действиям.

"*Горячие пирожки*" обозначают актуальные и привлекательные для кого-то вещи, в то время как "*детектор лжи*" используется для описания средств, раскрывающих истину. Фразеологизм "дорожная карта" относится к плану решения проблем или разрешения конфликта. "*Жирные коты*" олицетворяют коррупцию и взяточничество, в то время как "итальянская посылка" служит предупреждением о возможных неприятных последствиях.

"*Картина маслом*" ассоциируется с идеализированным, критики не подлежащим изображением, тогда как "*коктейль Лужкова*" — это неприглядная смесь на улицах. "*Комок нервов*" описывает человека, охваченного стрессом или беспокойством. "*Короткая дистанция*" обозначает краткий временной промежуток, а "*мох на руках*" указывает на незаконные действия.

"*Новые бедные*" — это люди, работающие, но не получающие достойной оплаты труда. "Оборотни в погонах" или "в белых халатах" символизируют должностные преступления сотрудников правоохранительных органов или медицинских работников. Принцип "*одно окно*" упрощает административные процессы, обеспечивая удобство в обращении за услугами в одном месте.

"Офисный планктон" относится к низшим чиновникам, "палочная система" критикует формализм в документации, а "повышенное давление" отражает напряжённые отношения. "Подушка безопасности" означает наличие финансовых резервов, а "порог терпимости" указывает на уровень допустимости или примирения.

"Разбор полётов" обозначает анализ и обсуждение, а "точка невозврата" — момент, после которого изменения становятся необратимыми. "Смена караула" отражает изменения в руководстве или власти. "Средняя температура по больнице" используется для описания обобщенной, но не совсем точной картины, а "транспортное окно" относится к периоду возможности перехода спортсмена в другую команду. Наконец, "уходящая натура" описывает человека, теряющего своё влияние или власть, а выражение "только ленивый" подразумевает, что определённое действие или мнение разделяют многие.

### Литература.

1. Бабкин А.М. Русская фразеология, её развитие и источники. – М.: Просвещение, 2020. 45 с.
2. Горлов В.В. Фразеологизмы как средство выразительности на страницах газет // Русский язык в школе. 2021. №5. С. 35-37.
3. Гусейнова Т.С. Трансформация фразеологических единиц как способ реализации газетной экспрессии. Махачкала: 2022. 98 с.
4. Диброва Е.И., Касаткина Л.Л., Щеболева И.И. Современный русский язык: Теория. Ростов: 2023. 256 с.
5. Жуков В.П. Русская фразеология. М.: АСТ, 2020. 135 с.
6. Жуков В.П. Семантика фразеологических оборотов. М.: Проспект, 2021. 78 с.
7. Зильберт Б.А. Новое в использовании фразеологии в текстах газеты. Волгоград: 2022. С. 146-148.
8. Кривенко Б.В. Фразеология и газетная речь // Русская речь. 2023. № 3. С. 44-49.
9. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. М.: НОРМА, 2020. 89 с.
10. Словари
11. Быстрова Е.А. Учебный фразеологический словарь русского языка. М.: Просвещение, 2021. 356 с.
12. Жуков В.П., Жуков А.В. Школьный фразеологический словарь русского языка. М.: Проспект, 2022. 367 с.
13. Молотков А.И. Фразеологический словарь русского языка. М.: АСТ, 2023. 560 с.
14. Русский язык. Энциклопедия. / ред. Ф.П. Филина. М.: Просвещение, 2020. 356 с.